



**PARLEMENT
DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE**

—

**Compte rendu intégral
des interpellations et
des questions orales**

—

**Commission de l'aménagement
du territoire, de l'urbanisme
et de la politique foncière**

—

**RÉUNION DU
MERCREDI 16 JUIN 2010**

—

**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK
PARLEMENT**

—

**Integraal verslag
van de interpellaties en
mondelijke vragen**

—

**Commissie voor de ruimtelijke
ordening, de stedenbouw
en het grondbeleid**

—

**VERGADERING VAN
WOENSDAG 16 JUNI 2010**

—

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

SOMMAIRE

INTERPELLATIONS	4
- de Mme Anne Dirix	4
à M. Emir Kir, secrétaire d'État de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Urbanisme et de la Propreté publique,	
concernant "l'élaboration des PPAS dans le cadre du nouveau COBAT".	
<i>Discussion – Orateurs : M. Emir Kir, secrétaire d'État, Mme Anne Dirix.</i>	5
- de M. Alain Maron	8
à M. Emir Kir, secrétaire d'État de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Urbanisme et de la Propreté publique,	
concernant "l'urbanisation du site de Neerpede".	
<i>Discussion – Orateurs : Mme Annemie Maes, Mme Elke Roex, M. Emir Kir, secrétaire d'État, M. Alain Maron.</i>	11
QUESTION ORALE	17
- de M. Mohammadi Chahid	17
à M. Emir Kir, secrétaire d'État de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Urbanisme et de la Propreté publique,	
concernant "la sensibilisation à la restauration du petit patrimoine et la spécificité des châssis".	

INHOUD

INTERPELLATIES	4
- van mevrouw Anne Dirix	4
tot de heer Emir Kir, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Stedenbouw en Openbare Netheid,	
betreffende "de opstelling van de BBP's in het kader van het nieuw BWRO".	
<i>Bespreking – Sprekers: de heer Emir Kir, staatssecretaris, mevrouw Anne Dirix.</i>	5
- van de heer Alain Maron	8
tot de heer Emir Kir, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Stedenbouw en Openbare Netheid,	
betreffende "de urbanisering van de Neerpedesite".	
<i>Bespreking – Sprekers: mevrouw Annemie Maes, mevrouw Elke Roex, de heer Emir Kir, staatssecretaris, de heer Alain Maron.</i>	11
MONDELINGE VRAAG	17
- van de heer Mohammadi Chahid	17
aan de heer Emir Kir, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Stedenbouw en Openbare Netheid,	
betreffende "de sensibilisering voor de restauratie van het kleine erfgoed en de specificiteit van de raamkozijnen".	

*Présidence : Mme Marie Nagy, présidente.
Voorzitterschap: mevrouw Marie Nagy, voorzitter.*

INTERPELLATIONS

Mme la présidente.- L'ordre du jour appelle les interpellations.

INTERPELLATION DE MME ANNE DIRIX

**À M. EMIR KIR, SECRÉTAIRE D'ÉTAT
DE LA RÉGION DE BRUXELLES-
CAPITALE, CHARGÉ DE
L'URBANISME ET DE LA PROPRIÉTÉ
PUBLIQUE,**

**concernant "l'élaboration des PPAS dans le
cadre du nouveau COBAT".**

Mme la présidente.- La parole est à Mme Dirix.

Mme Anne Dirix.- Des PPAS sont actuellement en cours d'élaboration dans différentes communes. J'en veux pour preuve le PPAS Wiener à Watermael-Boitsfort ou le PPAS Chaudron à Anderlecht. Tous deux sont en fin de procédure d'élaboration dans la mesure où les conseils communaux de ces communes ont mandaté les collègues pour faire passer ces projets de PPAS en enquête publique.

Il semble que ces communes se heurtent à des difficultés dans l'examen des demandes de permis de lotir ou de bâtir, ou de certificats d'urbanisme introduits durant le processus d'élaboration des PPAS. En effet, lors de la révision du COBAT, les modifications apportées par le précédent gouvernement à l'article 48 §1 tendent à supprimer l'adoption provisoire du projet de PPAS par le conseil communal et le gouvernement.

Sous l'ancien COBAT, le projet de PPAS était adopté provisoirement par le conseil communal. Cette procédure permettait d'établir clairement le cadre dans lequel se situaient les demandes de permis ou de certificat. À partir de l'approbation

INTERPELLATIES

Mevrouw de voorzitter.- Aan de orde zijn de interpellaties.

INTERPELLATIE VAN MEVROUW ANNE DIRIX

**TOT DE HEER EMIR KIR, STAATS-
SECRETARIS VAN HET BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK GEWEST, BELAST
MET STEDENBOUW EN OPENBARE
NETHEID,**

**betreffende "de opstelling van de BBP's in
het kader van het nieuw BWRO".**

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Dirix heeft het woord.

Mevrouw Anne Dirix (in het Frans).- *In verschillende gemeenten, waaronder Watermaal-Bosvoorde en Anderlecht, wordt aan nieuwe Bijzondere Bestemmingsplannen (BBP) gewerkt. De openbare onderzoeken kunnen er van start gaan.*

Alleen rijzen er moeilijkheden rond de vergunningen die worden aangevraagd terwijl het nieuwe BBP in de maak is. De mogelijkheid om een ontwerp van BBP voorlopig te laten aannemen door de gemeenteraad is gesneuveld bij de herziening van het Brussels Wetboek van Ruimtelijke Ordening (BWRO) door de vorige regering.

Het is echter de vraag hoe aanvragen voor dergelijke vergunningen nu moeten worden beoordeeld. Het nieuwe BWRO verwijst nog steeds naar een 'ontwerp van plan', maar het is nu wel heel onduidelijk wat hiermee wordt bedoeld.

Het bewuste artikel 48 vermeldt ook dat de gemeenteraad het college van burgemeesters en schepenen opdraagt om een openbaar onderzoek

provisoire par le conseil communal puis par le gouvernement, le projet de PPAS s'imposait dans l'étude des différentes demandes de permis de lotir, permis ou certificats d'urbanisme.

Se pose donc aujourd'hui la question de savoir sous quel angle ces différentes demandes doivent être examinées. Notons d'ailleurs qu'en son article 153, le nouveau COBAT fait toujours référence au "projet de plan", ce concept étant rendu flou par la suppression du 1^{er} paragraphe de l'article 48.

Par ailleurs, je souhaiterais évoquer un autre aspect relevant de cette suppression. Le paragraphe 2 de l'article 48 stipule que "le conseil communal charge le collège des bourgmestre et échevins de soumettre le projet de plan à enquête publique, accompagné le cas échéant du rapport sur les incidences environnementales".

Dès lors, il revient désormais au collège des bourgmestre et échevins de soumettre le projet à enquête publique sans que celui-ci n'ait fait l'objet d'aucune démarche préalable au niveau du conseil communal. Les actes du collège, contrairement à ceux du conseil, ne font l'objet d'aucune publicité. Sous cet angle, je ne peux que déplorer cette suppression de l'article 48 §1, qui provoque un déficit démocratique.

Quelles dispositions avez-vous prises pour résoudre ce problème ? Quelles sont les règles planologiques qui prévalent lors de l'examen de demandes de permis de lotir ou de bâtir ou de certificats d'urbanisme entre le moment de la décision d'élaborer un PPAS et le moment de son adoption définitive ? N'y aurait-il pas lieu d'envisager de repenser cette question à l'occasion d'une prochaine modification du COBAT ?

Discussion

Mme la présidente.- La parole est à M. Kir.

M. Emir Kir, secrétaire d'État.- Tout d'abord, je souhaite parler plus avant des conséquences de la modification de la procédure d'élaboration des PPAS sur les demandes de permis en cours; plus

te laten uitvoeren over het ontwerp van plan.

Bijgevolg moet er een openbaar onderzoek worden gevoerd voordat de gemeenteraad het ontwerp van plan heeft ingekeken. De werkzaamheden van de gemeenteraad worden wel bekendgemaakt, maar die van het college van burgemeesters en schepenen niet. Ik betreur dan ook de wijziging van artikel 48.

Wat hebt u gedaan om dit probleem op te lossen? Welke regels gelden bij het onderzoek van aanvragen voor verkavelings-, bouw- of stedenbouwkundige vergunningen, tussen de beslissing om een BBP uit te werken en de definitieve goedkeuring hiervan? Zult u met deze kwestie rekening houden bij een toekomstige wijziging van het BWRO?

Bespreking

Mevrouw de voorzitter.- De heer Kir heeft het woord.

De heer Emir Kir, staatssecretaris (in het Frans).- In een advies over het voorontwerp van ordonnantie tot wijziging van het BWRO keurde de Raad van State het feit af dat een planologisch

particulièrement en ce qui concerne la suppression de la disposition du COBAT qui organise l'entrée en vigueur des projets de PPAS. Pour rappel, dans un avis rendu sur l'avant-projet d'ordonnance modifiant le COBAT, le Conseil d'État a critiqué le fait qu'un instrument planologique puisse entrer en vigueur alors qu'il ne se présente qu'à l'état de projet, n'ayant notamment pas encore été soumis à l'enquête publique. Pour se conformer à cet avis, il a été décidé de ne pas conférer d'effets juridiques aux projets de plans tant que le public n'avait pas été consulté. L'ordonnance du 14 mai 2009 modifiant le COBAT a donc supprimé la disposition qui organise l'entrée en vigueur du projet de PPAS avant qu'il ne soit soumis à l'enquête publique. En conséquence, dès lors que le projet de plan n'aura plus vocation à entrer en vigueur, il ne devra plus non plus être arrêté par le gouvernement, mais seulement élaboré avant d'être soumis aux mesures d'instructions, comme l'enquête publique, la consultation des instances, la commission de concertation. En ce qui concerne les effets des projets de plans sur les demandes de permis, le COBAT prévoit, en cas de non-conformité de la demande de permis avec le projet de plan, que le fonctionnaire délégué remette un avis défavorable (art. 153 du COBAT) lequel impliquera d'office un refus de permis par l'autorité délivrante (art. 194 du COBAT). La question qui se pose est de savoir à partir de quel moment il y a lieu de refuser le permis non-conforme au projet de PPAS, dans la mesure où celui-ci n'est plus arrêté à un moment déterminé. À ce sujet, j'estime que les effets juridiques des projets de PPAS ne peuvent naître qu'après la tenue de l'enquête publique. Afin de donner un effet utile à l'enquête publique, par la prise en compte des réclamations enregistrées, la Direction de l'urbanisme prend en compte la date de la décision du conseil communal, qui a lieu dans les 60 jours qui suivent l'avis de la commission de concertation. C'est à ce moment là que le conseil communal décide d'adopter ou d'amender le plan en fonction notamment des réclamations et des avis des instances consultées.

Le deuxième volet de la présente interpellation concerne la modification du COBAT relative à l'autorité chargée de la mise à l'enquête du projet de plan. Pour rappel, un des deux grands axes sur lesquels s'est fondée la réforme du COBAT était la simplification administrative, conformément à la

instrument al in werking kon treden voordat er sprake was geweest van een openbaar onderzoek. Daarom besloot de regering om aan ontwerpen van plannen geen juridische gevolgen te verbinden vooraleer het publiek geraadpleegd was. Zo werd het ook geregeld in de ordonnantie van 14 mei 2009. Zolang het ontwerp van een plan niet in werking treedt, is er ook geen regeringsbesluit nodig.

Als een vergunningsaanvraag niet overeenstemt met een ontwerp van BBP, moet de gedelegeerde ambtenaar een negatief advies geven (art. 153 van het BWRO), wat automatisch leidt tot een weigering van de vergunning (art. 194 van het BWRO). Dat geldt echter niet wanneer er geen openbaar onderzoek en dus geen regeringsbesluit geweest is. De gemeenteraad moet binnen de zestig dagen na het advies van het overlegcomité beslissen of ze het BBP nog aanpast op basis van de resultaten van het openbaar onderzoek. Pas vanaf dan houdt de directie Stedenbouw rekening met het BBP bij het beoordelen van aanvragen.

Eén van de prioriteiten bij de hervorming van het BWRO was een vereenvoudiging. Om de procedures voor het uitwerken of wijzigen van gemeentelijke plannen in te korten, werden bepaalde taken van de gemeenteraad overgeheveld naar het college van burgemeester en schepenen, onder meer de organisatie van het openbaar onderzoek.

Volgens het BWRO moet een openbaar onderzoek bekend gemaakt worden via aankondigingen in het Belgisch Staatsblad en in minstens drie Franstalige en drie Nederlandstalige kranten die in het gewest verdeeld worden.

Het is de gemeenteraad die beslist om een BBP op te stellen. Dat gebeurt na een democratisch debat. De gemeenteraad moet ook beslissen of het ontwerp voldoende gevorderd is om er een openbaar onderzoek over te organiseren. Het ontwerp van BBP kan door de gemeenteraad worden besproken voor het college de opdracht krijgt om een openbaar onderzoek te organiseren.

déclaration gouvernementale du 19 juillet 2004 et au Contrat pour l'économie et l'emploi (C2E). Ainsi, afin d'écourter les procédures d'élaboration ou de révision des plans communaux, certaines tâches dévolues aux conseils communaux ont été confiées aux Collèges des bourgmestre et échevins. Il en va ainsi de la mise à l'enquête publique.

Pour ce qui concerne l'enjeu démocratique, il est utile de rappeler que la mise à l'enquête publique fait l'objet d'une publicité. Le COBAT prévoit en effet que l'enquête publique soit annoncée tant par affiches que par un avis inséré dans le Moniteur belge et dans au moins trois journaux de langue française et trois journaux de langue néerlandaise diffusés dans la Région, selon les modalités fixées par le gouvernement.

Il faut également préciser que c'est le Conseil communal qui décide de l'élaboration d'un PPAS et que cette décision fait l'objet d'un débat démocratique au sein du Conseil. De même, c'est le Conseil qui doit estimer que le projet est suffisamment abouti pour être soumis à enquête publique ; le projet de plan peut donc donner lieu à un débat au sein du Conseil communal avant que la décision de charger le Collège d'organiser l'enquête publique ne soit prise.

Mme la présidente.- La parole est à Mme Dirix.

Mme Anne Dirix.- D'après votre réponse, lorsqu'une demande de permis est introduite, que le PPAS est en cours d'élaboration, a déjà été soumis à enquête publique mais n'a pas encore été adopté par le Conseil communal, on se base sur l'article 153 pour émettre un avis défavorable si le projet n'est pas conforme. Durant cette période, toute demande de permis qui est introduite et qui est contraire au PPAS est-elle refusée sur base de l'article 153 ?

M. Emir Kir, secrétaire d'État.- La validation du Conseil communal est requise. Il faut que le PPAS soit validé par le Conseil communal.

Mme Anne Dirix.- Dans l'entremise, se base-t-on sur l'article 153 ?

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Dirix heeft het woord.

Mevrouw Anne Dirix (in het Frans).- *Dus als het openbaar onderzoek van het BBP al heeft plaatsgevonden maar de gemeenteraad het ontwerp nog niet heeft goedgekeurd, kan de ambtenaar op grond van artikel 153 al een negatief advies uitbrengen voor een aanvraag die niet in overeenstemming is met het ontwerp?*

De heer Emir Kir, staatssecretaris (in het Frans).- *Nee, eerst moet de gemeenteraad zijn fiat geven.*

Mevrouw Anne Dirix (in het Frans).- *Baseert men zich in afwachting daarvan op artikel 153?*

M. Emir Kir, secrétaire d'État.- Non.

- L'incident est clos.

INTERPELLATION DE M. ALAIN MARON

**À M. EMIR KIR, SECRÉTAIRE D'ÉTAT
DE LA RÉGION DE BRUXELLES-
CAPITALE, CHARGÉ DE
L'URBANISME ET DE LA PROPRIÉTÉ
PUBLIQUE,**

**concernant "l'urbanisation du site de
Neerpede".**

Mme la présidente.- La parole est à M. Maron.

M. Alain Maron.- Cette interpellation est connexe à celle de Mme Dirix, mais porte sur un cas particulier.

Le site dit du Neerpede sur le territoire de la commune d'Anderlecht est une des plus importantes réserves foncières régionales. Cette zone d'une vingtaine d'hectares affectée au PRAS en zone résidentielle, toute proche de l'hôpital Érasme, est circonscrite par le boulevard Henri Simonet à l'est, la ligne SNCB au nord - ligne qui va passer de deux à quatre voies dans le cadre des travaux du RER -, les terrains de sport de la commune de Saint-Gilles à l'ouest et la route de Lennik au sud. Les parcelles qui composent cette zone sont propriété de promoteurs privés, de propriétaires occupants et d'une SISF, en l'occurrence le Foyer anderlechtois. Le site est par ailleurs traversé par une promenade verte le long de la rue du Chaudron.

Depuis une décision du conseil communal du 29 novembre 2005 qui faisait suite à une démarche citoyenne de la part d'habitants de la zone en vertu de l'article 51 du COBAT, la commune d'Anderlecht travaille à l'élaboration d'un PPAS - le PPAS dit Chaudron - qui vise à planifier l'urbanisation de l'ensemble du site que j'ai circonscrit. La Région a appuyé cette démarche en

De heer Emir Kir, staatssecretaris (in het Frans).- Neen.

- Het incident is gesloten.

INTERPELLATIE VAN DE HEER ALAIN MARON

**TOT DE HEER EMIR KIR, STAATS-
SECRETARIS VAN HET BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK GEWEST, BELAST
MET STEDENBOUW EN OPENBARE
NETHEID,**

**betreffende "de urbanisering van de
Neerpedesite".**

Mevrouw de voorzitter.- De heer Maron heeft het woord.

De heer Alain Maron (in het Frans).- In Neerpede, een stukje Anderlecht, bevindt zich een van de grootste gewestelijke grondreserves. Het is een gebied van ongeveer 20 hectare dat in het Gewestelijk Bestemingsplan (GBP) is ingekleurd als woonzone. Het gebied wordt begrensd door de Henri Simonetlaan, de spoorweg, de sportterreinen van Sint-Gillis en de Lenniksebaan. De percelen zijn eigendom van privéprojectontwikkelaars, eigenaars-bewoners en de Anderlechtse Haard.

De gemeente Anderlecht werkt nu aan het zogenaamde BBP Ketel, dat bedoeld is voor de verstedelijking van het voornoemde gebied. Het Brussels Gewest steunt de beslissing en geeft geld om studies uit te voeren. De procedure is bijna rond. De gemeenteraad gaf het college de opdracht om een openbaar onderzoek te organiseren over het BBP, dat afliep op 8 juni. Het overlegcomité zal het ontwerp van BBP bespreken op 23 juni.

Er werden ook twee verkavelingsvergunningen aangevraagd door privéprojectontwikkelaars. De eerste aanvraag betreft 72 kavels en de tweede is bedoeld voor grote flatgebouwen met ongeveer 1.200 woningen. Over de aanvragen wordt een milieu-effectenstudie en een openbaar onderzoek

attribuant des moyens en vue de financer les études. Nous sommes maintenant en fin de procédure puisque le conseil a mandaté le Collège pour soumettre ce PPAS à enquête publique. Cette enquête publique s'est terminée le 8 juin et la commission de concertation examinera le projet de PPAS le 23 juin.

Parallèlement à ce PPAS, deux demandes de permis de lotir ont été introduites par des promoteurs privés propriétaires d'une partie importante du site, et maîtrisant donc une partie importante du foncier. La première demande concerne 72 lots à bâtir et la seconde concerne la construction de grands immeubles pour un total d'environ 1.200 logements. Cette double demande de permis de lotir a été soumise à une étude d'incidences et à une enquête publique. La commission de concertation a examiné cette double demande lors de ses séances des 12 et 26 mai.

Les documents liés à la réunion de la commission de concertation du 12 mai qui ont été diffusés par l'administration communale indiquent un avis favorable conditionnel sur la demande de permis de lotir de la part des représentants des instances régionales et, singulièrement, de la part de la représentante de l'AATL. Il est à souligner que ces mêmes avis favorables ont été aussi posés le 26 mai, c'est-à-dire que lors de la deuxième séance, les représentants régionaux ont aussi appuyé favorablement la demande de permis de lotir de manière officielle et définitive, mais en conditionnant cet avis positif de restrictions.

Dès lors, il faut relever que l'administration régionale n'a pas relevé et ne cite pas dans les compte rendus de l'enquête publique les contradictions existant entre les éléments qui se trouvent dans les demandes de permis de lotir et le projet de PPAS qui a été soumis à l'enquête publique. Il y a en effet deux procédures en cours parallèlement sur la même zone. De notre point de vue, mais vous venez de dire l'inverse, les articles 153 et 194 du COBAT sont relativement clairs à partir du moment où il existe un projet de PPAS. En l'occurrence il y en a un puisque le conseil communal avait mandaté le collège des bourgmestres et échevins pour soumettre un projet de PPAS, mais force est de constater que l'administration régionale n'en a pas tenu compte

georganiseerd. Het overlegcomité besprak de aanvragen op 12 en 26 mei.

Uit de verslagen van de vergadering die het overlegcomité op 12 mei hield, blijkt dat de vertegenwoordigers van het Brussels Gewest een gunstig voorwaardelijk advies voor de verkavelingsvergunning verstrekten. Ook op 26 mei spraken de vertegenwoordigers van het Brussels Gewest hun officiële steun uit voor de verkavelingsvergunning, al legden ze een aantal beperkingen op.

Het is opvallend dat de gewestelijke administratie niet verwijst naar de contradicties tussen de aanvragen voor verkavelingsvergunningen en het ontwerp van BBP dat aan een openbaar onderzoek werd onderworpen. Volgens mij bepalen artikelen 153 en 194 van het BWRO duidelijk hoe de vork in de steel zit als er een ontwerp van BBP bestaat, zoals in het geval van Neerpede. Ik stel echter vast dat de gewestelijke administratie daar geen rekening mee heeft gehouden.

Op diezelfde commissievergadering van 12 mei hebben de vertegenwoordigers van de gemeenten zich teruggetrokken. Op de volgende vergadering heeft de gemeente Anderlecht zich duidelijk uitgesproken tegen de verkavelingsvergunning, die in strijd is met haar eigen BBP.

Anderlecht verschilt dus van mening met het gewest over de plannen. De gewestelijke vertegenwoordigers vragen wel om beperkingen teneinde de vergunning beter af te stemmen op het BBP, maar dat is niet hetzelfde.

Ze interpreteren ook de artikelen 153 en 194 van het BWRO verschillend. De gemeente vindt dat een verkavelingsvergunning niet in strijd mag zijn met een ontwerp voor een nieuw BBP. Voor het gewest is dat blijkbaar geen probleem.

De eindbeslissing ligt bij de gemeente, die de vergunning wellicht zal weigeren. Via de beroepsinstanties zal het dossier dan bij de gewestregering terechtkomen, tenzij de projectontwikkelaars het ondertussen eens geraken met de gemeente.

Waarom heeft de gewestadministratie geen negatief advies gegeven, aangezien de

ce qui à notre avis est contraire aux articles 153 et 194 du COBAT, nonobstant votre réponse à Mme Dirix.

Lors de cette même commission du 12 mai, les représentants communaux se sont retirés. Toutefois, lors de la séance suivante, la commune d'Anderlecht s'est clairement positionnée défavorablement à l'encontre du permis de lotir, qui est en contradiction avec son propre projet de PPAS. Cette décision était tout à fait logique.

Cette situation met en évidence une divergence de vue importante entre la Région et la Commune d'Anderlecht sur les options du bon aménagement des lieux. Même si les restrictions que les représentants régionaux adjoignent à leur avis favorable ont tendance à aménager le permis de lotir dans la direction du PPAS, il ne s'agit pas pour autant de la même optique. Les options de bon aménagement des lieux diffèrent, par conséquent, entre la Région et la Commune.

Cela implique également une interprétation divergente entre la Région et la Commune quant à la portée des articles 153 et 194 du COBAT. En effet, la Commune estime qu'à partir du moment où un projet de PPAS existe, il ne peut y avoir d'avis favorable sur un permis de lotir qui serait en contradiction avec ce PPAS. De son côté, la Région estime apparemment que cela ne pose pas de problème.

Selon toute vraisemblance, le Collège refusera le permis de lotir, puisque que c'est à la Commune que revient, in fine, la décision. Au mois de juillet, si le Collège ne délivre pas le permis, la décision passera probablement par des instances de recours et finira par tomber aux mains du gouvernement régional ; sauf si, d'ici là, un accord éventuel intervient entre les promoteurs et la Commune pour tenter de trouver un compromis entre le PPAS d'une part et les projets des promoteurs d'autre part.

Pouvez-vous vous expliquer pourquoi l'Administration régionale n'a pas remis un avis négatif à la demande de permis de lotir, vu l'incompatibilité de la double demande de ce permis de lotir avec le projet de PPAS existant et portant sur la même zone ? En s'engageant dans cette voie, la Région ne risque-t-elle pas de

vergunningsaanvraag niet verenigbaar is met het huidige ontwerp van BBP? Leidt een dergelijke houding niet tot vergunningen die juridisch onzeker zijn?

U zei dat er pas na een openbaar onderzoek rekening gehouden kan worden met een ontwerp van BBP. Kunt u dat standpunt toelichten? Volgens de artikelen 153 en 194 van het BWRO heeft een ontwerp van BBP wel al een zekere geldigheid als de gemeenteraad het college heeft gemandateerd om het openbaar onderzoek aan te vatten. Er is dan immers al een milieu-effectenstudie geweest en alle inhoudelijke elementen zitten al in het dossier.

Zelfs als we ervan uitgaan dat het BWRO niets in de weg legt van een bouwvergunning die niet strookt met een ontwerp van BBP, dan nog is het onduidelijk aan welke stedenbouwkundige criteria de administratie haar positieve advies heeft getoetst.

cautionner des permis de lotir dont la solidité juridique est relativement incertaine ?

Pourriez-vous étayer les explications que vous avez fournies à Mme Dirix ? Vous avez déclaré que le projet de permis n'était pris en compte qu'après l'enquête publique. Cela signifie que le PPAS n'a pas de portée tant que l'enquête publique sur le projet de PPAS n'est pas clôturée et que le Conseil communal n'a pas émis sa décision finale. Pourriez-vous expliquer cette position ? Les articles 153 et 194 du COBAT suggèrent au contraire que ces projets de PPAS ont déjà une certaine portée dès lors que le Conseil communal a mandaté le Collège pour mettre en route l'enquête publique. En effet, le projet de PPAS existe véritablement à ce moment-là, une étude d'incidences environnementale a déjà eu lieu et tous les éléments sont sur la table.

Ensuite, dans l'hypothèse où le COBAT n'empêcherait pas un permis de bâtir non conforme à un projet de PPAS, à quelle vision et à quels éléments de bon aménagement des lieux l'administration régionale s'est-elle référée pour élaborer les conditions auxquelles elle a soumis son avis positif ?

Discussion

Mme la présidente.- La parole est à Mme Maes.

Mme Annemie Maes (en néerlandais).- *Je soutiens sans réserve la demande d'ECOLO. Nous devons gérer avec intelligence nos rares espaces fonciers.*

Il y a visiblement des dossiers parallèles et il me semble donc très imprudent de poursuivre maintenant le projet des promoteurs. L'enquête publique se termine à la fin juin. Quelle sera la position du gouvernement, lequel est soucieux de la qualité de la vie et du logement ?

Bespreking

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Maes heeft het woord.

Mevrouw Annemie Maes.- Ik steun de vraag van Ecolo en van de heer Maron volmondig. De Groen!-fractie vindt dat we verstandig moeten omgaan met de schaarse ruimte in Brussel. De economische functie en de woonfunctie zijn belangrijk, maar er moeten ook groene ruimtes behouden worden.

Blijkbaar wordt er al jarenlang gedebatteerd over de ontwikkeling van deze site. Groen! pleit er eerder voor om de site te behouden in een natuurlijke omgeving. Gezien de nood aan onder meer huisvesting, kunnen we er mee leven dat de site ontwikkeld wordt, maar dat moet dan op de beste manier gebeuren.

Mme la présidente.- La parole est à Mme Roex.

Mme Elke Roex (en néerlandais).- *Ce dossier a connu un mauvais départ. Lors de la législature précédente, le sp.a et ECOLO ont dû se battre au sein du gouvernement pour que l'enquête relative à ce PPAS soit entamée. Nous avons réussi parce que le COBAT contient une procédure participative particulière par laquelle les riverains peuvent demander l'élaboration d'un PPAS. La Région n'était cependant pas pressée de l'élaborer.*

La Région a tout intérêt à étendre son habitat de manière réfléchie. Mme Maes, cela fait plus de dix ans que cette zone est inscrite comme une zone de logements au PRD.

Nous ne sommes pas d'accord avec des plans visant à construire des maisons de repos sous des câbles à haute tension. En outre, la densité de logements prévue par le projet est trop élevée. La commune a proposé un projet moins dense, qui vise le développement d'un quartier durable. Ce projet peut également être critiqué, mais j'aimerais qu'il y ait un dialogue.

En cas de bataille juridique, ce sont les promoteurs qui gagneront. Nous devons donc rester raisonnables et voir quels éléments du PPAS et des plans des promoteurs permettent de développer un quartier durable et viable, offrant une plus-value à la Région.

Je n'ai pas encore entendu le secrétaire d'État s'exprimer sur le contenu du projet. J'aimerais que vous dialoguiez, aussi bien avec la commune qu'avec les Bruxellois dans leur ensemble.

Blijkbaar zijn er parallelle dossiers en zou het zeer onverstandig zijn om het project van de promotoren nu voort te zetten. Het openbaar onderzoek loopt eind juni af. Wat zal het standpunt zijn van deze regering, die immers aandacht heeft voor woon- en levenskwaliteit?

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Roex heeft het woord.

Mevrouw Elke Roex.- Dit dossier heeft een slechte start gekend. Tijdens de vorige legislatuur heeft de sp.a samen met Ecolo binnen de regering een harde strijd moeten voeren om het onderzoek rond dit bijzonder bestemmingsplan (BBP) te starten. Wij zijn daarin geslaagd omdat het Brussels Wetboek van Ruimtelijke Ordening een bijzondere inspraakprocedure bevat, waarbij de buurtbewoners zelf om de opmaak van een BBP kunnen vragen. Van bij het begin stond het gewest niet echt te springen om dat bijzonder bestemmingsplan te maken.

De heer Maron is uitvoerig op de juridische argumenten ingegaan. Los daarvan heeft het gewest er alle belang bij om de woonuitbreiding op een doordachte manier te voeren. Mevrouw Maes, deze zone staat al meer dan tien jaar als woonzone in de gewestelijke ontwikkelingsplannen ingekleurd. Dat is vandaag de discussie niet. De discussie vandaag is hoe wij die ontwikkeling op een doordachte manier kunnen doen.

Zo kunnen wij niet akkoord gaan met de plannen van de projectontwikkelaars om rusthuizen onder de hoogspanningskabels te bouwen. Bovendien is de woondensiteit van het project zo groot is dat het niet leefbaar is. De gemeente heeft een alternatief voorgesteld dat in een veel lagere densiteit voorziet en een duurzame wijk nastreeft. Ook dit project kan aanleiding geven tot kritiek, maar ik zou graag die dialoog zien ontstaan.

Als het tot een juridische steekslag komt, zullen de projectontwikkelaars ongetwijfeld winnen. Zij hebben de beste advocaten van Brussel of België in de arm genomen en zullen elke procedurefout aanwenden om het BBP tegen te houden. Wij moeten dus redelijk blijven en kijken welke elementen er goed zijn in het BBP en in de plannen van de projectontwikkelaars om tot een duurzame en leefbare wijk te komen die een

Mme la présidente.- La parole est à M. Kir.

M. Emir Kir, secrétaire d'État.- Il est utile de rappeler que le projet a été soumis il y a quelque temps dans un certain contexte, qui a aujourd'hui évolué. J'y reviendrai.

L'instruction de la demande de permis de lotir sur le site du Neerpede à Anderlecht n'est pas incompatible avec le projet de PPAS actuellement en cours d'instruction, dès lors que ce dernier n'a pas encore fait l'objet d'une décision du conseil communal. L'enquête publique n'intervient qu'après validation par le conseil communal et le PPAS prend alors une valeur réglementaire. Ce n'est pas le cas ici.

Pour rappel, la demande de permis de lotir Erasmus a fait l'objet d'un avis majoritaire favorable conditionnel de la commission de concertation du 26 mai dernier. L'avis émis relève d'un consensus entre les représentants de la Région (Direction de l'Urbanisme, Direction des Monuments et Sites, IBGE et SDRB). Il a été tenu compte d'un bon aménagement des lieux. La Région a réduit les plus de 1.500 logements initiaux à maximum 1.300 logements. L'espace vert est protégé, notamment en élargissant la voirie d'accès à la vallée du Neerpede afin de créer une coulée verte et d'améliorer l'aspect paysager du projet. Quant aux câbles, ils ont été étudiés de manière à ne poser aucun problème de sécurité.

Comme expliqué ci-avant, le projet de plan, qui n'avait pas encore fait l'objet d'un processus de participation du public ni de l'approbation par le gouvernement, ne pouvait en aucune manière constituer une référence réglementaire de bon aménagement des lieux.

meerwaarde voor het gewest biedt. Dat is de discussie die wij vandaag moeten voeren, weg van alle juridische argumenten.

Ik heb van de staatssecretaris nog geen enkele uitspraak over de inhoud van het project gehoord. Misschien is dat moeilijk in uw functie, maar ik had graag gezien dat u die dialoog aangaat, zowel met de gemeenten als met de Brusselaars in het algemeen.

Mevrouw de voorzitter.- De heer Kir heeft het woord.

De heer Emir Kir, staatssecretaris (in het Frans).- *De context waarin het ontwerp van BBP tot stand kwam, is ondertussen geëvolueerd.*

De vergunning voor de Neerpedeverkaveling is niet in strijd met het ontwerp van BBP. De gemeenteraad moet zich immers nog uitspreken over dit laatste. Pas als dat is gebeurd en er vervolgens een openbaar onderzoek heeft plaatsgevonden, wordt het BBP van kracht.

De vergunningsaanvraag waarvan sprake kreeg een overwegend gunstig advies van de overlegcommissie, die is samengesteld uit vertegenwoordigers van de directie Stedenbouw, de directie Monumenten en Landschappen, Leefmilieu Brussel en de GOMB, op voorwaarde dat er 1.300 in plaats van 1.500 woningen komen, dat de groene ruimte, de toegangsweg tot de Neerpedevallei, wordt beschermd en dat de installatie van kabels op een veilige manier gebeurt.

Het GBP was de enige wettelijke referentie waaraan het project kon worden getoetst. De uitspraak van de overlegcommissie is een belangrijke stap, maar pas als het dossier verder is gevorderd, zullen we het kunnen toetsen aan alle belangrijke stedenbouwkundige elementen.

Les seules références légales pour l'appréciation du projet sont actuellement le PRAS et les règlements d'urbanisme. Quant à l'appréciation urbanistique, l'avis de la commission de concertation constitue une étape importante, mais ce n'est qu'au terme du processus d'instruction du dossier que l'on pourra évaluer tous les facteurs qui auront prévalu à la définition du bon aménagement des lieux.

Mme la présidente.- La parole est à M. Maron.

M. Alain Maron.- Votre réponse me laisse dubitatif. Je m'interroge sur ce qu'on entend par "projet de PPAS" tel qu'il figure dans l'article 153 alinéa 4 du COBAT.

Celui-ci stipule que "Le fonctionnaire délégué peut entre autres fonder son avis défavorable sur le motif que la demande n'est pas conforme à un projet de plan particulier d'affectation du sol entré en vigueur."

Comment dès lors pouvez-vous déclarer que ceci serait sans effet, sauf lorsque le conseil communal a approuvé définitivement le PPAS ? Il me semble que si le conseil communal a approuvé la demande après enquête publique, on ne peut plus vraiment parler de 'projet'. Dans le cadre de la modification du COBAT, il me semble qu'il ne peut être question de 'projet de PPAS' que lorsque le conseil communal a mandaté le collègue pour soumettre celui-ci à enquête publique.

L'article 153 alinéa 4 du COBAT est clair puisqu'il précise que le fonctionnaire délégué fonde son avis défavorable sur une demande de permis si la demande n'est pas conforme à un projet de PPAS.

Qu'entendez-vous par projet de PPAS dans la nouvelle mouture du COBAT ? À partir du moment où le conseil communal a approuvé définitivement le PPAS après enquête publique, il me semble qu'on ne peut plus parler d'un projet mais bien, je répète, d'un véritable PPAS, nonobstant le fait qu'il doit encore faire l'objet d'un passage par le gouvernement régional. Je suis donc un peu inquiet.

Par ailleurs, on peut disserter longuement du bon

Mevrouw de voorzitter.- De heer Maron heeft het woord.

De heer Alain Maron (in het Frans).- *Ik heb mijn twijfels. Ik vraag me af wat er dan precies wordt bedoeld met 'een ontwerp van BBP', zoals vermeld in artikel 153 van het BWRO. Dit artikel bepaalt onder meer dat een afgevaardigde ambtenaar een ongunstig advies kan geven als een aanvraag niet overeenstemt met een ontwerp van BBP.*

Hoe kunt u dan beweren dat het BBP pas gevolgen heeft als de gemeenteraad het definitief heeft aangenomen? Zodra de gemeenteraad na een openbaar onderzoek een plan heeft goedgekeurd, is er volgens mij geen sprake meer van een 'ontwerp'.

Aangezien het BBP is aangenomen door de gemeenteraad nadat het het voorwerp van een openbaar onderzoek was, verkeert het niet meer in de ontwerpfasen. Er is enkel sprake van een ontwerp van BBP in de fase dat de gemeenteraad aan het college vraagt om een ontwerp van BBP te onderwerpen aan een openbaar onderzoek.

Wat verstaat u precies onder een ontwerp van BBP? Als de gemeenteraad het BBP definitief heeft goedgekeurd na een openbaar onderzoek, gaat het niet meer om een ontwerp van BBP maar om een echt BBP, ook al moet het nog worden goedgekeurd door de gewestregering.

Hoe je het ook draait of keert, een administratie baseert zich op reglementen. Het ontwerp van BBP bood een aantal richtlijnen, onder meer wat de bevolkingsdichtheid betreft. Misschien ligt die aan de lage kant in het ontwerp, maar dan kunnen we daarover praten. Vergeet niet dat er al een milieueffectenstudie is uitgevoerd voor dit ontwerp. Ook de bescherming van het groen was een uitgangs-

aménagement des lieux, mais il est normal que les administrations s'appuient sur des bases réglementaires. La densité de logement sur le site dont nous avons parlé est évidemment un élément important. Nous ne sommes pas opposés à ce qu'il y ait du logement relativement dense, mais dans certaines limites. Comment ces limites sont-elles fixées ? Le PPAS les avait fixées d'une certaine manière. Sur quelle base la Région se positionne-t-elle par rapport aux 1.300 logements ? On peut estimer que, sur le fond, le PPAS prévoyait des densités trop basses. Je n'ai pas de souci à en discuter. En attendant le PPAS a fait l'objet d'études, notamment environnementales.

Il en va de même de la protection de la zone verte qui était un des axes structurants du projet de PPAS. Je ne suis pas sûr que les promoteurs lui donnent une place aussi importante que le projet de PPAS.

Enfin, il reste la question des implantations. Le projet de PPAS, sans même considérer la densité, prévoit notamment des alignement de voiries, c'est à dire une manière de disposer les immeubles sur la zone, laquelle n'est pas neutre. Là aussi les fonctionnaires régionaux ont émis des avis ou conditionné leur avis positif à des modifications de ces aménagements. A ce propos non plus je ne vous ai pas entendu dire ce sur quoi ils se basent, puisqu'ils ne se basent pas sur un PPAS lequel, à vous entendre, n'existe pas.

M. Emir Kir, secrétaire d'État.- Je vous ai répondu. Ils se basent sur le PRAS et le règlement d'urbanisme.

Si on devait systématiquement justifier toutes les décisions qui sont prises quand on délivre un permis d'urbanisme, on aurait toujours, in fine, des avis contraires, ce qui est impensable.

Il y a le PRAS et les règlements d'urbanisme. L'administration participe aux travaux au niveau de la commission de concertation. C'est très souvent un avis consensuel qui est délivré, mais il arrive parfois qu'il ne le soit pas. Le dossier a été bien étudié par l'administration. Parallèlement à cela, un projet de PPAS suit son cours.

Pour ma part, suivant les dispositions que j'ai en mains, le PPAS devient conforme dès qu'il est

punt - ik denk niet dat de projectontwikkelaars daar evenveel aandacht voor hebben.

Ten slotte gaf het ontwerp ook richtlijnen voor de inplanting van de gebouwen. De gewestelijke administratie heeft ook voorwaarden opgelegd op dit vlak. Als ze zich daarvoor niet op het ontwerp van BBP heeft gebaseerd, waarop dan wel?

De heer Emir Kir, staatssecretaris (in het Frans).- *We kunnen onmogelijk elke beslissing in het kader van een stedenbouwkundige vergunning tot in de puntjes rechtvaardigen want dan eindigen we met adviezen die tegenstrijdigheden bevatten.*

De administratie baseert zich op het GBP en de stedenbouwkundige verordeningen. Zij neemt deel aan het overlegcomité, dat vaak een consensus bereikt over een advies, maar niet altijd. De administratie heeft het dossier goed bestudeerd. Parallel daaraan is er een nieuw BBP in de maak.

Voor mij is het BBP van toepassing zodra het werd onderworpen aan een openbaar onderzoek en is goedgekeurd in de gemeenteraad. We hebben het BWRO in die zin gewijzigd om tegemoet te komen aan opmerkingen van de Raad van State. Als er nu een discrepantie is met de ordonnantie, moeten we

soumis à l'enquête publique et qu'il est validé par le conseil communal. C'est pour répondre au Conseil d'État qui disait au moment de la préparation de la réforme sur l'ordonnance qu'un projet de plan ne pouvait pas avoir un caractère réglementaire que nous avons modifié le COBAT. Cela figure peut-être dans l'ordonnance, ce que vous avez souligné. À nous de clarifier ce problème.

Pour ma part, le dossier suit son cours. Il a été traité par mon administration avec tous les services régionaux. L'avis de la commune est effectivement divergeant, mais dans le traitement des dossiers, ces choses-là peuvent arriver.

Je vous ai répondu sur l'aspect "espace vert". Le service de Bruxelles Environnement a effectué un travail important en la matière. Enfin, par rapport à la densité, celle-ci est bien en dessous de celle qu'on peut rencontrer à Bruxelles.

J'aimerais que tous les collègues ici présents soient attentifs.

Ce sont les mêmes collègues présents ici aujourd'hui qui me disent, à d'autres occasions, qu'il y a des besoins sociaux qui ne sont pas rencontrés dans la Région, que les projets n'avancent pas assez vite et que les permis ne sont pas suffisamment délivrés. Nous ne pouvons pas arrêter tous les projets dans l'attente d'un PPAS ou de la modification d'une ordonnance. Il faut aussi faire avancer les dossiers, dans le contexte de grande crise économique et sociale que nous vivons. N'oubliez pas que ces programmes d'investissement sont synonymes de création d'activités et d'emplois, ce qui n'est pas négligeable pour une Région qui souffre durement de la crise.

Mme la présidente.- La parole est à M. Maron.

M. Alain Maron.- Ne nous mécomprenez pas. Nous sommes tout à fait favorables à la construction de logements dans cette zone et à son aménagement. Toutefois, dans ce dossier, une course de vitesse se joue à quelques semaines près entre un projet de PPAS et des permis de lotir et d'urbanisme, alors qu'il s'agit d'une zone stratégique. C'est pour cette raison que nous

dat oplossen.

Het is juist dat de gemeente er een andere mening op nahoudt dan de gewestelijke diensten, maar dat kan gebeuren. De procedure is correct verlopen.

Leefmilieu Brussel heeft de kwestie van de groene ruimte onderzocht. De dichtheid van de bebouwing is nog steeds lang niet zo hoog als in andere delen van Brussel.

Sommige commissieleden wezen me erop dat de overheid de sociale noden niet invult, dat bouwprojecten te traag vorderen en dat vergunningen niet snel genoeg worden uitgereikt. We kunnen niet alle projecten stil leggen in afwachting van een BBP of de wijziging van een ordonnantie. We moeten ook rekening houden met de economische en sociale crisis. Vergeet ook niet dat woonprojecten banen opleveren.

Mevrouw de voorzitter.- De heer Maron heeft het woord.

De heer Alain Maron (in het Frans).- *U moet me niet verkeerd begrijpen: ik sta achter de bouw van woningen in Neerpede. Ik heb echter de indruk dat er inderhaast wordt gewerkt, en daarom heb ik u geïnterpelleerd.*

sommes intervenus.

- *L'incident est clos.*

QUESTION ORALE

Mme la présidente.- L'ordre du jour appelle la question orale de M. Chahid.

QUESTION ORALE DE M. MOHAMMADI CHAHID

À M. EMIR KIR, SECRÉTAIRE D'ÉTAT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'URBANISME ET DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE,

concernant "la sensibilisation à la restauration du petit patrimoine et la spécificité des châssis".

Mme la présidente.- La commission a organisé deux auditions sur la question des châssis. À moins que vous n'ayez pas été prévenu que ces sujets avaient déjà été traités en commission, je vous signale que les questions que vous posez ont déjà été abordées au cours de ces discussions. Une réunion est prévue le 1^{er} juillet. Vous serez sans doute parmi nous pour entendre évoquer ce sujet qui vous intéresse. Vous êtes libre néanmoins de poser ces questions au ministre.

La parole est à M. Chahid.

M. Mohammadi Chahid.- L'accord de gouvernement précise, à juste titre, que le patrimoine bruxellois participe non seulement au rayonnement de l'image de Bruxelles à l'étranger mais constitue également un vecteur d'identification positive de tous les Bruxellois.

Cependant, la méconnaissance de la législation en vigueur, l'importance des frais de restauration ou encore la lourdeur de certaines procédures peuvent déboucher sur la mise à mal de cet important patrimoine. Les remplacements non conformes de

- *Het incident is gesloten.*

MONDELINGE VRAAG

Mevrouw de voorzitter.- Aan de orde is de mondelinge vraag van de heer Chahid.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER MOHAMMADI CHAHID

AAN DE HEER EMIR KIR, STAATS-SECRETARIS VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST, BELAST MET STEDENBOUW EN OPENBARE NETHEID,

betreffende "de sensibilisering voor de restauratie van het kleine erfgoed en de specificiteit van de raamkozijnen".

Mevrouw de voorzitter.- De commissie heeft reeds twee hoorzittingen georganiseerd over de kwestie van de raamkozijnen. Op 1 juli is een volgende bijeenkomst gepland.

De heer Chahid heeft het woord.

De heer Mohammadi Chahid (in het Frans).- *In het regeerakkoord staat dat het kleine erfgoed bijdraagt tot het imago van Brussel. Omdat de wetgeving onvoldoende bekend is, restauratie erg duur kan zijn en bepaalde procedures zeer moeizaam verlopen, loopt het kleine patrimonium vaak gevaar. Illegale vervangingen van raamkozijnen zijn daar een goed voorbeeld van.*

Het besluit van 13 november 2008 heeft gelukkig voor een administratieve vereenvoudiging gezorgd. Door de wijziging van het BWRO wordt

châssis de fenêtres en sont un des aspects les plus symptomatiques.

Heureusement, l'arrêté du 13 novembre 2008 introduit une souplesse ainsi qu'une simplification administrative, tandis que la nouvelle mouture du COBAT prévoit des aides financières notamment pour la restauration d'éléments du petit patrimoine respectant l'architecture d'origine. Aux côtés de ces outils, il me semble important de placer la sensibilisation. En effet, celle-ci permet de sensibiliser la population plus certainement que ne le fera jamais l'aspect répressif, dont je ne remets pas l'utilité en cause.

Quelles sont les initiatives en préparation visant à encourager et sensibiliser le public bruxellois à la protection ainsi qu'à la restauration du petit patrimoine ? Quels seront les canaux et les vecteurs d'information visant à faire connaître les aides financières, prévues par la législation, vers les quartiers où ces questions sont souvent éloignées des préoccupations premières ? Enfin, pour ce qui a trait aux transformations illégales de châssis, d'aucuns appuient la création d'un label de qualité pour les installateurs de châssis, visant notamment à promouvoir le respect des règles prévues par l'arrêté. Si tant est que vous souteniez cette initiative, ne pensez-vous pas qu'elle puisse entraîner certains effets pervers, comme la hausse des prix des travaux ?

Ceci battrait en brèche les actions positives et autres incitants cités ci-dessus, incitant les personnes disposant de faibles revenus à postposer les travaux ou encore à les faire réaliser en dehors de la légalité.

Mme la présidente.- La parole est à M. Kir.

M. Emir Kir, secrétaire d'État.- La notion de petit patrimoine couvre divers éléments de façade. Il confère à un immeuble son caractère et son originalité et agrmente notre cadre de vie. Ce sont donc des éléments importants qui contribuent à la richesse de notre patrimoine régional et qui méritent dès lors toute notre attention.

Plusieurs initiatives de sensibilisation ont déjà été réalisées et sont en préparation afin d'encourager le

het mogelijk om financiële steun te verstrekken voor de restauratie van klein patrimonium. Ik denk dat niet alleen repressie, maar ook bewustmaking belangrijk is.

Welke maatregelen neemt u om de Brusselaars bewust te maken van het belang om het klein patrimonium te beschermen en restaureren? Op welke manier zult u informatie verspreiden over de financiële steun voor restauratie? Er gaan stemmen op om een kwaliteitslabel in te voeren voor de installateurs van raamkozijnen, teneinde de naleving van de regels te verbeteren. Denkt u niet dat dit tot een prijsstijging kan leiden? In dat geval zullen mensen met een laag inkomen geneigd zijn om werken uit te stellen of illegaal hun ramen te vervangen.

Mevrouw de voorzitter.- De heer Kir heeft het woord.

De heer Emir Kir, staatssecretaris (in het Frans).- *Het begrip klein erfgoed staat voor de elementen van een gevel die het karakter en de originaliteit van een gebouw bepalen, en zo bijdragen tot de rijkdom van het architecturaal erfgoed.*

Er zijn verscheidene initiatieven genomen om de Brusselaars aan te zetten het klein erfgoed te renoveren. Er komt binnenkort een informatie-

public bruxellois à la protection et à la restauration du petit patrimoine. Une campagne de sensibilisation au petit patrimoine va être lancée pour faire connaître l'arrêté d'application fixant l'octroi d'une subvention pour les frais de conservation relatifs au petit patrimoine. L'objectif est de favoriser l'entretien, la réparation et la rénovation du petit patrimoine via l'octroi d'une subvention, en veillant à la qualité des travaux prévus. La subvention encourage la restauration et ne vise en aucun cas le remplacement des éléments du patrimoine. À cette fin, un budget de 200.000 euros est inscrit au budget 2010 de la Division 26 du budget régional.

Les actions de sensibilisation en cours et en préparation sont nombreuses et les modes d'information sont multiples et visent toutes les communes et tous les quartiers. L'asbl Centre Urbain reçoit une subvention des Monuments et Sites pour organiser le "Point Info Patrimoine" afin d'informer et de conseiller les habitants en matière de patrimoine. Via cette subvention, l'asbl tient à jour le répertoire en ligne des métiers du patrimoine et organise des conférences. De plus, une exposition itinérante sur le thème des ensembles architecturaux à préserver - consacrée au petit patrimoine et plus particulièrement aux châssis - a déjà été présentée dans une dizaine de communes bruxelloises. L'organisation de celle-ci est aussi financée par la Région et confiée au Centre Urbain.

La Direction des Monuments et des Sites prépare l'organisation de la deuxième édition d'un concours photos grand public qui, cette année, aura pour thème le petit patrimoine. Le résultat de ce concours fera l'objet d'une exposition aux halles Saint-Géry en automne.

Du matériel de promotion et l'organisation de séances d'information pour les fonctionnaires communaux sont également prévus par l'Administration en charge des Monuments et Sites. La campagne de sensibilisation s'adresse également aux communes, aux associations œuvrant en matière de patrimoine, aux associations du réseau Habitat, aux comités des Contrats de Quartier, aux différents services régionaux pouvant être concernés, aux sociétés coopératives de logement, aux antennes Atrium, ainsi qu'aux artisans repris dans le répertoire des

campagne om meer bekendheid te geven aan het uitvoeringsbesluit inzake de gewestsubsidie voor de renovatie van klein erfgoed. Die subsidie beoogt kwaliteitsvolle renovatie, en dus geenszins de vervanging van het klein erfgoed. De begroting 2010 voorziet hiertoe in 200.000 euro.

De initiatieven op het vlak van voorlichting en communicatie nemen heel uiteenlopende vormen aan en zijn gericht tot alle gemeenten en wijken. De vzw De Stadswinkel krijgt een subsidie van Monumenten en Landschappen. Daarmee kan de vzw een infopunt inzake erfgoed opzetten, zorgt ze voor de update van de onlinedatabase "register van de beroepen van het architecturaal patrimonium", organiseert ze lezingen en zet ze een reizende tentoonstelling op, die al in een tiental gemeenten te bezichtigen was.

De directie Monumenten en Landschappen bereidt een tweede fotowedstrijd voor, die dit jaar aan het klein erfgoed is gewijd. De geselecteerde werken zullen in het najaar in de Sint-Gorikshallen worden tentoongesteld.

De administratie Monumenten en Landschappen zorgt voor promotiemateriaal en informatiesessies voor het gemeentepersoneel. De bewustmakingscampagne is eveneens gericht tot de gemeenten, de erfgoedverenigingen, de verenigingen van het Habitatnetwerk, de gewestelijke diensten, de antennes, alsook de vakmannen die opgenomen zijn in het register van de beroepen van het architecturaal patrimonium.

Daarnaast worden er affiches en folders verspreid. Alle documentatie is te vinden in De Stadswinkel.

Ik heb het in deze commissie al gehad over het probleem van de renovatie van ramen "in oorspronkelijke staat".

In het Brussels Gewest worden nog altijd veel ramen gerenoveerd op een manier die illegaal is, omdat de regels onvoldoende bekend zijn, omdat er uiteenlopende interpretaties van de regels zijn, omdat de vergunning te laat wordt afgeleverd of de aanvraagformulieren te complex zijn. Het parlement organiseert momenteel een reeks hoorzittingen waarbij alle betrokkenen hun mening kunnen geven over wat een herstelling "in de oorspronkelijke staat" precies betekent. Dit debat

métiers du patrimoine.

De plus, les affiches et dépliants seront diffusés dans le métro, via l'affichage culturel et dans les grands magasins. Enfin, l'ensemble des documents sera mis à disposition aux halles Saint-Géry et au Centre urbain.

En ce qui concerne les châssis, vous n'êtes pas sans savoir que j'ai souhaité lancer un débat parlementaire au sein de cette Commission ; plus particulièrement, j'ai souhaité que soit abordée la question de la "rénovation à l'identique" par rapport à la problématique du remplacement des châssis.

En effet, les transformations illicites de châssis sont encore nombreuses en Région bruxelloise, soit par méconnaissance des règlements existants, soit par divergence d'interprétation de ces dispositifs, soit en raison du retard dans la délivrance des primes ou la difficulté à remplir les formulaires de demande. Dans le cadre du débat parlementaire, dont les deux premières auditions ont déjà eu lieu dans le courant du mois de mai, les principaux acteurs concernés ont pu (et pourront) exprimer leur point de vue sur la question et contribuer ainsi à nourrir la réflexion sur ce qu'on entend par "restauration à l'identique".

À la lumière de ces échanges et débats, des mesures seront prises pour clarifier les règlements urbanistiques en la matière et fixer des lignes de conduite claires pour l'ensemble des autorités délivrantes. Cette démarche est intéressante tant en matière de restauration qu'en matière de rénovation urbaine, qui est de la compétence de Mme Huytebroeck.

Mme la présidente.- La parole est à M. Chahid.

M. Mohammadi Chahid.- Je resterai attentif à la préservation du petit patrimoine qui contribue à l'identité positive de Bruxelles.

- *L'incident est clos.*

moet leiden tot duidelijke richtlijnen voor alle instanties die vergunningen afleveren.

Mevrouw de voorzitter.- De heer Chahid heeft het woord.

De heer Mohammadi Chahid (*in het Frans*).- *Ik zal blijven letten op het behoud van het kleine erfgoed in Brussel.*

- *Het incident is gesloten.*